

Пояснения:

- 1) Подробна информация за технологията за записване през СУСИ е публикувана в „Указания за записване на избираеми дисциплини през СУСИ“.
- 2) Смисълът на посоченото „Ограничение“ е кои студенти имат възможност да записват дисциплината:
 - **без** - без ограничение, т.е. всеки студент от Университета;
 - **фак** - само за студенти от същия факултет;
 - **спец** - само за студенти от същата специалност;
 - **курс** - само за студенти от същия курс.
- 3) Когато дисциплината е посочена в групата дисциплини, които са за предишен курс от същата специалност, за да получите достъп до нея при записване през СУСИ, трябва да се избере радиобутона „Само тези към моя учебен план – останали“.
- 4) Когато дисциплината е посочена в групата дисциплини от друга специалност, за да получите достъп до нея при записване през СУСИ, трябва да се избере радиобутона „Само тези извън моя учебен план“, като в предложеното меню може да се избере специалността (за подробна информация вижте „Указания за записване на избираеми дисциплини през СУСИ“).
- 5) Когато дисциплината е част от профил, който дава професионална квалификация, СУСИ дава възможност тя да бъде открита по-лесно (вижте описанието в „Указания за записване на избираеми дисциплини през СУСИ“).

I курс

Избраните дисциплини през **семестъра / учебната година** (според посоченото в учебния план на специалността) трябва да носят **минимум 2 кредита**

Дисциплина (форма на контрол)	Ограниче ние	Хорариум	Кредити	Преподавател титуляр	Кратка анотация на дисциплината *
Увод в египтологията	спец	2+0	3	доц. д-р Теодор Леков	Целта на лекционния курс е въвеждащо изложение на историята на Древен Египет с нейните културологични особености. Въведение в египетската хронология, основни периоди на най – древната египетска история и особеностите на историческия процес – причини, следствия, главни събития, разгледани през призмата на египетската култура – религия, светоусещане, бит и контакти с другите цивилизации на древността.
Увод в асириологията	спец	2+0	3	доц. д-р Емил Бузов	Целта на лекционния курс е въвеждащо изложение на историята на Древна Месопотамия с нейните културологични особености. Въведение в хронологията на Двуречието, основни периоди на най – древната Месопотамска история и особеностите на историческия процес – причини, следствия, главни събития, разгледани през призмата на културата на Двуречието – религия, светоусещане, бит и контакти с другите цивилизации на древността.
Международни отношения в Древния изток	спец	2+0	3	доц. д-р Теодор Леков	Дисциплината изучава културните и търговски взаимоотношения между Египет и Двуречието (в частност Древна Месопотамия). Характерните особености и главните изворови данни. Целта на курса е да представи обобщаваща и нагледна картина на контактите в Източното Средиземноморие

Общество и култура на Древна Арабия	Спец.	2+0	2	проф. дфн Павел Павлович	Целта на лекционния курс към дисциплината „Общество и култура на древна Арабия“ е да запознае студентите с историята и културата на арабските племена преди възникването на исляма. По време на занятията се разглежда формирането на протодържавни структури в централна и северна Арабия: гасаниди, киндиди, лахмиди и куайшити и техните взаимоотношения с империята на Сасанидите и Източната римска империя (Византия) през периода IV – VII в. сл. Хр. Заедно със събитийната история лекциите включват анализ на демографската обстановка, миграционните вълни от южна към северна Арабия, племенно-родовите отношения и религиозните вярвания на арабите преди исляма и се спират на положението в Мека в навечерието на пророчеството на Мухаммад (ок. 570–632).
-------------------------------------	-------	-----	---	--------------------------	---

II курс

Избраните дисциплини през **семестъра / учебната година** (според посоченото в учебния план на специалността) трябва да носят **минимум 2 кредита**

Дисциплина (форма на контрол)	Огранич ение	Хорариу м	Кредити	Преподавател титуляр	Кратка анотация на дисциплината *
Класическа арабска метрика	курс	2+0	3	Арам Наджарян	Целта на лекционния курс към дисциплината „Класическа арабска метрика“ е да запознае студентите отблизо с тайните на вътрешната музика на класическия арабски стил. След като студентите завършат този курс, те имат възможност правилно да анализират арабския стих, да уточняват размера му и да разграничават лошия от добрия стих, а оттам добрата от лошата поезия.

Традиционна арабска стилистика	курс	2+0	3	Арам Наджарян	Целта на лекционния курс към дисциплината « Традиционна арабска стилистика » е студентите да добият уменията за естетическо изразяване и красив изказ в зависимост от речевата ситуация. Целта на предмета стилистика е изучаване на естетическите аспекти на езика, независимо дали те са свързани с изказа, образа и стила на изразяване. От своя страна стилистиката се дели на <i>поетика, семантика и риторика</i> . <i>Риториката</i> е специализирано изследване на изказите и свързването помежду им от гледна точка на езиковите отношения между тях или значенията им. <i>Поетиката</i> от своя страна изучава образите и стилистичните фигури и тяхното значение при литературния анализ. <i>Семантиката</i> се основава на връзката между смисъла на думите, фразите и изреченията и естетическите аспекти, които той съдържа. /Дисциплината се преподава на арабски език/
Арабско изкуство	курс	2+0	3	доц. д-р Галина Стефанова Евстатиева	Целта на лекционния курс към дисциплината «Арабско изкуство» е да запознае студентите с основните художествени форми в творческата дейност на арабските народи от зараждането на исляма до наши дни. Акцентът е поставен върху калиграфията, орнаменталното изкуство, култовата и светска архитектура, като нормативността на съответните художествени дейности се разглежда в контекста на религиозните схващания и философските идеи на мюсюлманските учени за естеството и функциите на изкуството. Представят се основните етапи в еволюцията на естетическите представи на арабите по отношение на литературата, живописата, миниатюрата, музиката и театъра. Наред с изследването на местните традиции се анализира и влиянието на западната култура върху отделни явления в историята на арабското изкуство, сред които се открояват спецификите на мавританското изкуство в Андалусия.

III курс

Избраните дисциплини през **семестъра / учебната година** (според посоченото в учебния план на специалността) трябва да носят **минимум 4 кредита**

Увод в устния превод	курс	1+1	2	Веселина Райжекова	Курсът Увод в устния превод има за задача студентите да усвоят първоначални знания и умения в областта на устния (консекутивен) превод – адекватно преобразуване на текста, бързи реакции, способност за извличане и предаване на информация в двуезична комуникация, усвояване на терминология в политическата и икономическата област.
-----------------------------	------	-----	---	--------------------	--

<p>Разговорен курс по арабски език и култура, базиран върху творби на съвременното арабско кино</p>	курс	0+2	2	<p>гл. ас. д-р Христина Чобанова</p>	<p>Целта на семинарния курс към дисциплината „РАЗГОВОРЕН КУРС ПО АРАБСКИ ЕЗИК, БАЗИРАН ВЪРХУ ПРОИЗВЕДЕНИЯ НА СЪВРЕМЕННАТА АРАБСКА ПРОЗА“ е прочит и обсъждане на някои от най-дискутираните, награждавани или отричани (в арабски и световен план) образци на романа, представителни за съвременната литературна продукция на арабски език в различни литературни жанрове и стилове – от автобиография до магически реализъм. Техният избор варира според обективни и субективни обстоятелства в рамките на отделните курсове. Занятията се провеждат изцяло на арабски език, като основно говорят студентите, а преподавателят координира дейностите и задачите и оценява тяхното изпълнение. Посредством богата вариативност от аудиторни дейности и самостоятелни задачи курсът допринася за разгръщане на комуникативната езикова компетентност на студентите от напредналото ниво на владееене на езика. Прочитът, осмислянето с осъзнаване на фини стилови нюанси и имплицитни значения, анализът и критичната интерпретация на такъв комплексен, дълъг, структурно абстрактен и езиково богат художествен текст, какъвто е текстът на романа, извежда на най-високо ниво във владеенето на езика рецептивното езиково умение четене. Курсът предвижда прочит, анализ и обсъждане на от един до три романи, взависимост от трудността на текста, съотнесена към възможностите на дадената група студенти. Прилагат се стратегии на бързо и/или детайлно четене при самостоятелната работа на студентите в къщи, като им се помага да развият евристични умения при четенето, свързани с догадки и прогнозиране. При аудиторните занятия превес имат стратегиите на бързо четене и дискусия върху текста</p> <p>Предварителни изисквания:</p> <p>Успешно положен изпит по Арабски език 6 част и силна мотивираност за активното използване на разговорен арабски език.</p>
--	------	-----	---	--	---

Сирийски диалект, 2 част		0+2	2	гл. ас. д-р Христина Чобанова	Целта на семинарите към дисциплината «СИРИЙСКИ ДИАЛЕКТ 2 е студентите да разширят знанията си и да усъвършенстват комуникативната си компетентност в нормите на този вариант на говоримия арабски език. Занятията се провеждат на сирийски диалект. Магистрантите реципират самостоятелно текстове (устни и писмени), тематично разпределени между професионалната, личната, публичната и образователната сфери. Аудиторните занятия се съсредоточават върху подобряване и разширяване на обхвата на уменията по говорене като продуктивна и комуникативна устна дейност, в симулирани формални и неформални ситуации.
Арабско изкуство	курс	2+0	3	доц. д-р Галина Стефанова Евстатиева	Целта на лекционния курс към дисциплината «Арабско изкуство» е да запознае студентите с основните художествени форми в творческата дейност на арабските народи от зараждането на исляма до наши дни. Акцентът е поставен върху калиграфията, орнаменталното изкуство, култовата и светска архитектура, като нормативността на съответните художествени дейности се разглежда в контекста на религиозните схващания и философските идеи на мюсюлманските учени за естеството и функциите на изкуството. Представят се основните етапи в еволюцията на естетическите представи на арабите по отношение на литературата, живописата, миниатюрата, музиката и театъра. Наред с изследването на местните традиции се анализира и влиянието на западната култура върху отделни явления в историята на арабското изкуство, сред които се открояват спецификите на мавританското изкуство в Андалусия.
Превод на художествени текстове 2		0+2	3	Веселина Райжекова	Курсът по художествен превод – втора част има за цел да затвърди теоретичните постановки и принципи при превода на художествен текст през първата част и прилагането, развиване на художествено-естетическите критерии и верен усет при избора на думата, разширяване на синонимния ресурс и способността за откриване на стилистичните особености на всеки автор, доразвиване на способността за преводачески когнитивен анализ на изходния текст, с цел постигане на адекватен превод на български език на откъсите от произведения на писатели, включени в програмата, предвид контекста на цялото произведение – разказ, роман, есе..

Турски език, II част	курс	0+4	5	<p>Ас. Диана Монева-Павлова</p>	<p>Курсът по практически турски език е предвиден като избираема дисциплина в учебния план на специалност Арабистика, има комплексен и постъпателен характер и цели да представи съвременния книжовен турски език в достъпна, но по възможност пълна форма.. Материалът е разпределен в комплексни урочни единици, към всяка от които освен граматика са предвидени различни по вид упражнения, разговори и текст с въпроси към него. Успоредно с това във формата на изброените по-горе елементи на урока се разкриват някои основни правила и начини за словообразуване; материал от морфологията, като тук в зависимост от сложността, парадигмата се представя в пълен вид или само частично, и материал от синтаксиса. При това се създават начални умения за разбиране и правилен подбор на суфиксите. Акцентира се върху синтактичните връзки между думите в някои от словосъчетанията, върху словореда на простото изречение и други, като знанията и уменията се надграждат на принципа на спиралата, което е особено важно, защото турският език като типичен представител на алтайските и в частност на тюркските езици е аглутинативен и коренно различен от познатите на аудиторията чужди езици. Освен това в този раздел се натрупва и определен обем лексика, на базата на която се работи впоследствие. Чрез говорни упражнения и четене на текстове се отработва правилното произношение, интонацията, звуковата хармония, фонетичните промени, ударението и др. Курсът се води основно на български език, а терминологията се представя на двата език според различни езиковедски източници. Успоредно с това се автоматизира разговор на турски език върху част от граматичната тема, което е предпоставка слушателите да могат да ползват учебни помагала на езика. Специално внимание се обръща на влиянието, което арабският език е оказал върху турския в неговото историческо развитие.</p>
----------------------	------	-----	---	---------------------------------	---

IV курс

Избраните дисциплини през **семестъра / учебната година** (според посоченото в учебния план на специалността) трябва да носят **минимум 2 кредита**

Дисциплина (форма на контрол)	Ограниче ние	Хорариум	Кредити	Преподавател титуляр	Кратка анотация на дисциплината *
Превод на специализирани текстове, II част	курс	0+2	3	Веселина Райжекова	Във втората част на дисциплината е предвиден превод на текстове с юридическа тематика – закони, нормативни актове, съдебни документи от български на арабски и от арабски на български. Целта е да се усвои юридическата терминология и фразеология. Различията в съдебната система в България и арабските страни поставя редица проблеми при превода, с които студентите трябва да се запознаят и решават при всеки конкретен случай. За курсова работа се изисква превод на юридически текст в двете посоки и изготвяне на глосар с правна и съдебна терминология.
Устен превод, II част	курс	0+2	2	Веселина Райжекова	Във втората част на дисциплината са предвидени упражнения по придружаване на делегации в различни области на икономическия и социален живот, превод на кръгли маси, превод на дискусии и интервюта в двете посоки. Предвиден е също кратък курс по екскурзоводство и представяне на арабски език на една от туристическите забележителности на България.
Арабска етнология	курс	2+0	3	Мая Ценова	Целта на курса е да запознае студентите с основна етнологична информация за арабския свят – арабския етнос, неговата самоидентификация, традиционна народна култура, вярвания, обичаи, традиции в доислямската епоха и в наши дни – доколкото това е свързано с допълнителен интерес, предизвикан от изучаването на арабския език и е целесъобразно за бъдещата им работа с представители на арабския свят.